

I. THE SUBJECT

1. The Susanna Roth Award is an international competition (hereafter simply referred to as the “competition”) designed for beginner international translators of the Czech language announced and awarded by Czech Centers (hereafter simply referred to as the “CC”) and by the Czech Literary Centre, a section of the Moravian Library (hereafter simply referred to as the “CLC”), for the best translated text of a prosaic work by a contemporary Czech author.
2. The goal of the competition is to provide continual support for young foreign translators and Czech studies specialists aged under 40, as well as support for and the dissemination of Czech literature abroad.
3. The competition takes place outside the territory of the Czech Republic via the international network of Czech Centers (hereafter simply referred to as the “ICC”) or the diplomatic missions of the Czech Republic (hereafter simply referred to as the “DM”) or specifically those ICC and DM which participate in the competition every year it is announced (hereafter simply referred to as the “territories”).
4. A detailed call for entries is made separately in each of the territories in the language which is the official language for the given territory for each year of the competition (hereafter simply referred to as the “current year”).
5. The individual rules of the competition, which the participants who are citizens or residents with permanent residence in the territory will comply with, will be announced within the framework of the call for entries for the competition.
6. Unless stated differently for a given year of the competition, only one winning translation of the competition text may receive the award in each territory.

II. THE COMPETITION TEXT FOR TRANSLATION

1. An extract from a prosaic work from the area of belles-lettres, i.e. from a novel, a novella, a short story etc. (hereafter simply referred to as the “work”), which has not yet been translated into the language of the territory, where the competition is being held, and published in book form as of the time of the competition, will be selected for the purposes of the competition.
2. The contemporary or current nature of the work is defined by its having been published as a book in the Czech Republic within the period from the publication of the call for entries for the previous year of the competition through to the date of the announcement of the current year of the competition. However, there must not be more than one published prosaic translation of any of the author’s works in the language of a territory, which is participating in the current year of the competition, at the time of the announcement of the current year of the competition. The CLC is responsible for the selection of the text in this regard on the basis of the available information about the given work.
3. The work, part of whose text will become the competition text, will be selected by the designated competition jury with an odd number of members. The competition jury is jointly nominated and appointed by the CC and the CLC and it consists of representatives of the CC, the CLC or other institutions, renowned specialists or professionals with an expert/academic interest in the area of Czech literature and support for its presentation or promotion, literary critics, academics from the area of Czech studies and individuals involved in the area of translation or associated fields. The appointment takes place in the form of an email, which is sent at the latest 21 days before the publication of the call for entries in the current year of the competition, and its acceptance by the appointed member of the competition jury. The participation of the member in the competition jury is remunerated. Each member of the competition jury will be informed of the amount of the remuneration along with his or her appointment.

4. Each member of the competition jury will nominate 3 works according to the provisions of Article II, point 1. The work, which receives the greatest number of nominations will be chosen as the winner. The CC and the CLC will choose the specific text from the work, which will become the subject of the given year of the competition, in cooperation with the author.
5. The competition text will not exceed 20 standard pages (a standard page is 1800 characters with space), unless stated differently for the current year of the competition.

III. THE PARTICIPANT PROFILE

1. Each competition participant (hereafter simply referred to as the “participant”) must be a citizen or resident with permanent residence in the country of the territory where the ICC or the DM, which announces the competition for the given year in the form of a public call for entries, is active.
2. The competition in the territory can be entered by anybody under the age of 40, inclusive, who has sufficient knowledge of the Czech language to be able to translate the competition text at the required extent; at the same time, the participant may not have any already published translations from Czech of any other texts in book form, with the exception of magazine publications or short texts (up to 40 standard pages) in anthologies, etc..
3. The participant may not be a winner of a previous year of the competition.

IV. THE CALL FOR ENTRIES, THE RULES FOR SUBMITTING THE COMPETITION TRANSLATIONS AND OTHER MATTERS

1. The participant will comply with the call for entries in the current year of the competition published by the ICC or the DM in the territory of the participant’s permanent residence. The ICC and the DM will be the contact points for the participant, if any additional information is required in relation to the published call for entries in the competition.
2. The call for entries in the competition will be published in the official language of the territory where the ICC or the DM is active using all the available means of communication and it will be communicated to the local public with the assistance of the local partners. It will contain the rules of the competition for the current year and the contact details for the ICC/DM, including a functioning email address (hereafter simply referred to as the “email”), to which the participant’s competition translation can be sent.
3. The minimum period between the announcement of the call for entries and the submission of the competition text by the participant is one hundred days from the date of the announcement of the competition or the publication of the call for entries for the current year. The precise competition schedule will constitute part of the call for entries into the current year of the competition.
4. The participant will submit the competition translation of the work’s text in electronic form to the email address of the appropriate ICC or DM and within the deadline which is stated in the call for entries into the competition.
5. As well as the competition translation, the participant will also send his or her professional résumé in the form of a profile consisting of a maximum of 1000 characters (including spaces) in Czech in electronic form, a current photograph, including the name of the photographer, in print quality and the participant’s declaration with regard to the authorship of the submitted translation. By providing the photograph, the participant agrees with its use for the purposes of the promotion of the current year of the competition, including its publication on the websites of the CC and the CLC.
6. It is not possible to accept any already published translations of the work’s text in the competition. If a participant submits any such translation, he or she must take into account that this will not be assessed or evaluated as a competition translation.

7. The competition rules are subject to Czech law. In the case of any disputes, the appropriate court will be designated according to the registered office of the Czech Centers.

V. EVALUATION, THE PROVISION OF THE AWARD

1. Only one participant may receive the award for each territory where the ICC or the DM are active, unless stated otherwise in advance and stated in the competition conditions in the call for entries for the current year of the competition in the given territory.
 2. The best competition translations in the individual territories of the ICC or the DM will be evaluated by the expert competition juries appointed by each ICC or DM which has published the call for entries within the framework of the current year of the competition.
 3. The CC and the appropriate ICC reserve the right to cancel the competition at any time, including without giving a reason for doing so, or to change the competition conditions or the competition for the territories where they are active or to reject all competition submissions.
 4. The competition participants will not be entitled to compensation for any costs which arise for them in association with their participation in the competition or with any changes in the competition or its cancellation.
 5. The prize for the winning competition participant from each territory of an ICC or DM which published a call for entries for the current year of the competition is a stay in the Czech Republic with a specialized program, which will be jointly arranged by the CC and the CLC. The dates of the stay in the Czech Republic may only become known at the time of the announcement of the competition's results.
-